

blauwhuis presents

globes



a film by nina de vroome

WITH ANJA BUNDERLA, BRANE KOZINC, VICTOR COJAN, ROBERT VARNEY – PRODUCER LOTTE VAN CRAEYNST – IMAGE RUBEN DESIERE, NINA DE VROOME – ANIMATION MOCHI MOTION –
SOUND NINA DE VROOME, LENNERT DE TAEYE, JORDAN DYKSTRA – EDITING DIETER DIEPENDAELE – SOUND EDITING SABRINA CALMELS – SOUND MIXING ALINE GAVROY – MUSIC JORDAN DYKSTRA,
KEVIN VOLANS, MORTHEN KIANG, GWENAËL GRISI – GRAPHIC DESIGN CASIER / FIEUWS – IN COPRODUCTION WITH GARDNER AND DOMM – WITH THE SUPPORT OF THE FLANDERS AUDIOVISUAL FUND (VAF),
STAD GENT, THE TAX SHELTER OF THE FEDERAL GOVERNMENT OF BELGIUM, GALLOP TAX SHELTER AND THE TAX SHELTER INVESTORS – DISTRIBUTION BENELUX AVILA FILM

flanders



Avila





SYNOPSIS

NL — Dansend vertellen bijen elkaar verhalen over de wereld om hen heen. Ook mensen eisen een rol op in die verhalen, soms heel nabij en intiem, soms afstandelijk en op industriële schaal. Met de bijen zwermen ook de gedachten van Nina de Vroome uit: van de kleinste cel in een honingraat tot de grootste economie ter wereld brengt haar essayistische natuurdocumentaire *Globes* de band tussen mens en bij in kaart. Als volleerde verhalenvertellers geven ze allebei vorm aan hun leven onder de zon.

FR — En dansant, les abeilles se racontent des histoires sur le monde qui les entoure. Les humains jouent un rôle dans ces histoires, tantôt intimes et très proches, tantôt distants et à l'échelle industrielle. Les pensées de Nina de Vroome fourmillent comme les abeilles : depuis les alvéoles jusqu'à la plus grande économie mondiale, son essai documentaire *Globes* retrace les liens entre les humains et les abeilles. Conteurs accomplis, les uns comme les autres donnent corps à leur vie sous le soleil.

DIRECTOR'S STATEMENT / DÉCLARATION DU RÉALISATEUR

NL — Een bij, vaak achteloos weggewoven, nodigt uit tot een nieuwe manier om naar de wereld te kijken. Haar taal bestaat uit een dans, die een wegbeschrijving is naar goede bloemenvelden. In de honingraten zie je aan de kleur van het pollen welke bloemen er in de wijde omtrek groeien: in de bijenkast wordt het landschap in kaart gebracht. Een bij maakt altijd deel uit van iets groters, van haar kolonie maar ook van onze samenleving. Als gecultiveerd insect leven bijen al zo'n achtduizend jaar samen met mensen. Misschien hebben de bijen ons wel heel wat te vertellen?

Het verhaal van de bijen begint bij de levensloop van één bij. Meteen dwong dit me om filmische verbeeldingen uit te vinden, want bijen zijn moeilijk in beeld te brengen. Ze houden zich op in het donker van hun bijenkast, en wanneer je die opent zie je honderden lichamen door elkaar wriemelen. De complexiteit van het onderwerp leidde de weg naar een essayistische benadering.

Globes begint als een vertelling waarin het onzichtbare gaandeweg zichtbaar wordt gemaakt. Al snel verweeft mijn verhaal zich met dat van anderen; bijen spelen in vele geschiedenissen een rol. Zo kwam ik terecht in Slovenië, waar een traditie bestaat om bijenkasten te beschilderen met verhalen uit de bijbel, mythologische figuren en zelfs nieuws uit de wijde omstreken.

In Noord-Amerika worden bijen betrokken in een verhaal van moderniteit. In plantages die tot aan de horizon reiken doen de gemaskerde imkers denken aan ruimtereizigers die op een kale planeet een kunstmatige ecologie in stand proberen te houden.

De titel refereert aan werelden, waarvan de aarde er vele omvat. De documentaire neemt de geglobaliseerde economie in beschouwing, maar ook het landschap rondom een bijenkast. Het micro-niveau staat zo altijd in verbinding met het macro-niveau, het lokale met het mondiale. In *Globes* worden dwarsverbindingen gelegd tussen cultuur en natuur en wordt verkend op welke manieren het begrip 'ecologie' een betekenis kan krijgen. Via verschillende ontmoetingen zwermt de film uit en keert steeds weer terug tot een kern, net zoals de bijen die rondvliegen op zoek naar bloemen om daarna beladen met nectar terug te keren naar hun bijenkast.

FR — Souvent balayées d'un revers de la main, les abeilles nous invitent pourtant à porter un nouveau regard sur le monde. En dansant dans les airs, elles communiquent entre elles le trajet vers les champs de fleurs. La couleur du pollen dans les alvéoles nous renseigne sur les fleurs des alentours et le paysage est ainsi cartographié à l'intérieur de la ruche. L'abeille fait toujours partie de quelque chose de plus grand qu'elle : de sa colonie mais également de notre société. En tant qu'insecte cultivé, l'abeille cohabite avec l'homme depuis environ huit mille ans. Peut-être les abeilles ont-elles beaucoup à nous apprendre ?

Les abeilles sont difficiles à représenter. Elles se terrent dans l'obscurité de la ruche qui, quand on l'ouvre, grouille de tous ces corps. Cette contrainte m'a poussée à trouver des solutions visuelles innovantes et la complexité du sujet m'a menée à une approche essayistique.

Globes commence comme un récit dans lequel l'invisible est progressivement rendu visible. Les abeilles sont présentes dans de nombreuses histoires, et mon récit se mêle peu à peu à celles-ci. Le film voyage en Slovénie, où existe une tradition qui consiste à orner les ruches de peintures représentant des histoires bibliques, des figures mythologiques et même des nouvelles des environs. En Amérique du Nord, les abeilles sont impliquées dans une histoire de la modernité. Dans des plantations qui s'étendent jusqu'à l'horizon, les apiculteurs masqués font penser à des astronautes qui tentent de maintenir une écologie artificielle sur une planète stérile.

Le titre évoque la pluralité des mondes qui constituent notre Terre. Le documentaire examine l'économie mondialisée, mais aussi le paysage autour d'une ruche. Le niveau micro est constamment relié au niveau macro, le local au global. Globes établit des liens entre la culture et la nature et explore comment donner un sens au concept d'«écologie». Le film essaime en diverses rencontres, puis revient toujours à un noyau, à l'instar des abeilles qui s'envolent en quête de fleurs et reviennent ensuite à leur ruche chargées de nectar.

— **Nina de Vroome**



BIO

NL — Nina de Vroome (1989) is een filmmaker. Ze studeerde Film aan KASK / School of Arts in Gent. Haar afstudeerfilm *Golven* (2013) is een reflectie op geluid, een verkenning van het luisteren. In 2016 maakte ze *Een idee van de zee*, een documentaire speelfilm over een maritiem internaat aan de Belgische kust. De korte documentaire *Het geluk van honden* (2018) is een portret van een groep politiehonden tijdens hun training. Haar films werden vertoond op internationale festivals zoals Visions du Réel en International Film Festival Rotterdam. Nina is schrijver en redacteur bij *Sabzian*, een Belgisch magazine over cinema. Als docent is ze betrokken bij verschillende educatieve projecten. Ze maakt collages en is ook als sound engineer en monteur actief.



FR — Nina de Vroome (1989) est une réalisatrice. Elle a étudié le cinéma à la KASK / School of Arts de Gand. Son film de fin d'études *Waves* (2013) est une réflexion sur le son, une exploration de l'écoute. En 2016, elle réalise *Een idee van de zee*, un long métrage documentaire sur un internat maritime de la côte belge. Le court documentaire *Le bonheur des chiens* (2018) est le portrait d'un groupe de chiens policiers pendant leur formation. Ses films ont été projetés dans des festivals internationaux tels que Visions du Réel et le Festival international du film de Rotterdam. Nina est écrivain et rédactrice à *Sabzian*, un magazine belge sur le cinéma. En tant qu'enseignante, elle participe à plusieurs projets éducatifs. Elle réalise des collages et est également active en tant qu'ingénieur du son et monteuse.

FILMOGRAPHY

2018

Het geluk van honden [*A Dog's Luck*], 23'

— Official selection | IFFR, Rotterdam NL

2016

Een idee van de zee [*A Sea Change*], 61'

— Première | Visions du Reel, Nyon CH

— Winner 'Patrimoine culturel immatériel' prize, Film festival Jean Rouch FR

2013

Golven [*Waves*], 31'

— Official selection | FIDE Brazil BR

2012

Voortaanvluchtig, 24'

— Bâtard Festival, Brussels BE

TECHNICAL INFORMATION

Director	Nina de Vroome
Language	Dutch, Slovenian
Subtitles	English, French
Length	97'
Producer	Lotte Van Craeynest
Production company	Blauwhuis
Camera	Ruben Desiere, Nina de Vroome
Animation	Mochi Motion / Liesbeth Eeckman, Joel Rabijns
Editing	Dieter Diependaele, Nina de Vroome
Sound	Sabrina Calmels, Aline Gavroy
Music	Jordan Dykstra



Avila

Waterloosesteenweg 37
1060 Sint-Gillis
België

+32 (0) 475 49 64 87
niels.putman@avilafilm.be